



AUDIO STORIES

Learn Serbian. Have fun.

serbian
language podcast

STORY 01

LISTENING
READING
VOCABULARY
GRAMMAR

www.serbianlanguagepodcast.com

AUDIO STORY 01

AT THE MOVIES

#	SERBIAN	#	ENGLISH
1	Subota je popodne	1	It is Saturday afternoon
2	Pričam sa svojom drugaricom Anom preko telefona.	2	I am talking with my friend Ana on the phone
3	Šta bi da radimo večeras?	3	What are you up to tonight?
4	Imaš li neke planove?	4	Do you have any plans?
5	Zašto ne bismo išle u bioskop da gledamo neki film?	5	Why don't we go to the cinema to watch some movie?
6	Zvuči kao sjajna ideja	6	That sounds like a great idea
7	Ne mogu da se setim kad sam zadnji put gledala film u bioskopu	7	I can't remember when the last time I watched a movie at the cinema
8	Ni ja	8	Me neither
9	Prošlo je tako dugo vremena od kada sam poslednji put bila u bioskopu	9	It has been ages since I last went to the movies
10	Kakav film bi volela da gledamo?	10	What kind of movie would you like to watch?
11	Pa, recimo, neku komediju ili avanturistički film	11	Well, let's say, a comedy or an adventure movie
12	Ne volim horor filmove	12	I don't like horror movies
13	Sačekaj da pogledam na sajtu koji filmovi se prikazuju večeras	13	Give me a second to have a look at the website what movies are playing tonight
14	Hm, ovaj film izgleda interesantno.	14	Hm, this movie looks interesting
15	Zove se „Zasto on?“	15	It is named „Why him?“
16	Piše da je romantična komedija	16	It says it is a romantic comedy
17	Džejms Franko igra glavnu ulogu	17	James Franco is starring
18	Sviđa mi se Džejms, mislim da je talentovan glumac	18	I like James, I think he is a talented actor
19	Budi na vezi dok pogledam trejler	19	Hold on, I'll watch the trailer
20	Hej, Ana, znaš šta?	20	Hey, Ana, you know what?

21	Jedva čekam da pogledam ovaj film.	21	I can't wait to watch this film!
22	Čini mi se da je urnebesno smešan	22	It seems to be hilarious
23	Važi	23	All right
24	U koliko sati počinje film?	24	What time does the movie start?
25	U 8	25	At 8 o'clock
26	Dobro	26	Fine
27	Nađimo se u 7:30 večeras ispred bioskopa, OK?	27	Let's meet up at 7:30 tonight in front of the cinema, OK?
28	Važi, vidimo se	28	Sure thing, see you then
29	7:35 je i stojim u redu da kupim karte za Anu i mene.	29	It is 7:35 and I am standing in line to buy tickets for Ana and me
30	Ana je otišla da kupi kokice i koka kolu.	30	Ana went to buy some popcorn and Coke
31	Dobro veče! Izvolite? - kaže blagajnik.	31	Good evening! How can I help you? - the ticket seller asks
32	Dve karte za „Zašto on?“, molim Vas	32	Two tickets for “Why him?”, please.
33	To bi bilo sedamsto dinara.	33	That will be seven hundred dinars
34	Izvolite	34	Here you are
35	Pružam mu novčanicu od hiljadu dinara.	35	I am handing a thousand-dollar bill to him
36	Hvala	36	Thank you
37	Izvolite kusur i uživajte u filmu	37	Here is your change and enjoy the movie
38	Hvala puno	38	Thank you so much
39	Dva sata kasnije, Ana i ja se i dalje smejemo.	39	Two hours later, Ana and I are still laughing
40	I, kako ti se čini film? - pitam Anu	40	So, what do you make of the movie? - I ask Ana
41	Fenomenalan	41	It is phenomenal
42	Baš sam uživala gledajući film	42	I really enjoyed watching it
43	Toliko je smešan	43	It was so funny
44	Šta ti misliš?	44	What do you think about it?
45	Slažem se sa tobom	45	I agree with you
46	Film je fantastičan	46	The movie is fantastic
47	Smejala sam se nebrojeno puta	47	I laughed numerous times
48	Bila sam toliko iznenađena kad sam videla Ilona Maska!	48	I was so surprised to see Elon Musk!

49	Da, to je baš bilo iznenađenje!	49	Yeah, it really came as a surprise!
50	Nikada ne bih pomislila da bi se on pojavio u filmu	50	I never thought he would appear in a movie
51	Glumci su bili odlični, takođe	51	The actors were great, too
52	Bila sam oduševljena da vidim Megan Mulali u totalno drugačijoj ulozi	52	I was so thrilled to see Megan Mullally in a totally different role.
53	Da! Bila je sjajna	53	Yes! She was brilliant
54	U stvari, jedva sam je prepoznala	54	Actually, I hardly recognized her
55	Toliko sam se navikla na njen lik Karen Voker u seriji „Vil i Grejs“	55	I have got used to her character Karen Walker in the TV series „Will & Grace“
56	Stvarno sam se super provela večeras	56	I really had a great time tonight
57	Trebalo bi da češće idemo u bioskop	57	We should go to the cinema more often
58	Definitivno!	58	Definitely!

SEE FULL TRANSCRIPT IN SERBIAN ON THE NEXT PAGE

FULL TRANSCRIPT IN SERBIAN:

- 1 Subota je popodne
- 2 Pričam sa svojom drugaricom Anom preko telefona
- 3 Šta bi da radimo večeras?
- 4 Imaš li neke planove?
- 5 Zašto ne bismo išle u bioskop da gledamo neki film?
- 6 Zvuči kao sjajna ideja.
- 7 Ne mogu da se setim kad sam zadnji put gledala film u bioskopu
- 8 Ni ja
- 9 Prošlo je tako dugo vremena od kada sam poslednji put bila u bioskopu
- 10 Kakav film bi volela da gledamo?
- 11 Pa, recimo, neku komediju ili avanturistički film
- 12 Ne volim horor filmove
- 13 OK. Sačekaj da pogledam na sajtu koji filmovi se prikazuju večeras...
- 14 Hm, ovaj film izgleda interesantno
- 15 Zove se „Zasto on?“
- 16 Piše da je romantična komedija
- 17 Džejms Franko igra glavnu ulogu
- 18 Sviđa mi se Džejms, mislim da je talentovan glumac
- 19 Budi na vezi dok pogledam trejler...
- 20 Hej, Ana, znaš šta?
- 21 Jedva čekam da pogledam ovaj film
- 22 Čini mi se da je urnebesno smešan
- 23 Važi
- 24 U koliko sati počinje film?
- 25 U 8
- 26 Dobro.
- 27 Nađimo se u 7:30 večeras ispred bioskopa, OK?
- 28 Važi, vidimo se
- ***
- 29 7:35 je i stojim u redu da kupim karte za Anu i mene
- 30 Ana je otišla da kupi kokice i koka kolu
- 31 Dobro veče! Izvolite? - kaže blagajnik
- 32 Dve karte za „Zašto on?“, molim Vas
- 33 To bi bilo sedamsto dinara
- 34 Izvolite
- 35 Pružam mu novčanicu od hiljadu dinara
- 36 Hvala
- 37 Izvolite kusur i uživajte u filmu
- 38 Hvala puno
- ***

-
- 39 Dva sata kasnije, Ana i ja se i dalje smejemo
 - 40 I, kako ti se čini film? - pitam Anu
 - 41 Fenomenalan
 - 42 Baš sam uživala gledajući film
 - 43 Toliko je smešan.
 - 44 Šta ti misliš?
 - 45 Slažem se sa tobom
 - 46 Film je fantastičan
 - 47 Smejala sam se nebrojeno puta
 - 48 Bila sam toliko iznenađena kad sam videla Ilona Maska!
 - 49 Da, to je baš bilo iznenađenje!
 - 50 Nikada ne bih pomislila da bi se on pojavio u filmu
 - 51 Glumci su bili odlični, takođe
 - 52 Bila sam oduševljena da vidim Megan Mulali u totalno drugačijoj ulozi
 - 53 Da! Bila je sjajna
 - 54 U stvari, jedva sam je prepoznala
 - 55 Toliko sam se navikla na njen lik Karen Voker u seriji „Vil i Grejs“
 - 56 Stvarno sam se super provela večeras
 - 57 Trebalo bi da češće idemo u bioskop
 - 58 Definitivno!